

Grupo para la retracción de hilos acrílicos HB a la continua
Groupe pour la retraction des fils acryliques HB à la continue
Group for the shrinking of acrylic yarns HB in continuous system
Gruppo per la retrazione dei filati acrilici HB in continuo

HBI11



MOTOCOONO®



*Campana para la recogida del vapor sobrante
Hotte pour recueillir la vapeur excédente
Hood to recover the exceeding steam
Cappa per recuperare il vapore eccedente*



*Cámara de vapor de apertura rápida
Chambre de vapeur d'ouverture rapide
Steam chamber of fast opening
Camera di vapore di apertura rapida*



*Cinta transportadora de cadena de acero inoxidable
Bande de transport sur chaîne d'acier inoxydable
Transport belt of stainless steel
Nastro trasportatore su catena in acciaio inossidabile*



*Fileta de alimentacion con reserva
Cantra d'alimentation avec reserve
Feeding creel with reserve
Cantra d'alimentazione con riserva*

La máquina "HBI 11" está especialmente concebida para la retracción en continuo de hilos acrílicos H.B. y sus mezclas, mediante vapor de agua a 100°C. La máquina esta formada de grupos modulares de 4 husos, ampliables hasta un máximo de 40.

La retracción se puede hacer en hilados de fibras preteñidas para ser entregados en conos de hilo parafinado ya terminado, ó bien sobre hilos crudos para ser entregados en bobinas de teñido.

Frente a la máquina "HBI 11" de retracción, se dispone una bobinadora del modelo "S/HB" de descarga manual ó bien del modelo "SDA/HB" de descarga automática, para recoger los hilos ya retráctados.

Cada huso viene equipado de un sólo motor con su propio variador de frecuencia independiente. Todo ello se traduce en una fácil puesta en marcha, simplicidad eléctrica/mecánica y un bajo coste de mantenimiento.

La machine "HBI 11" a été spécialement conçue pour la rétraction en continu des fils acryliques H.B ou des fils mélanges acrylique, grâce à la vapeur d'eau à 100° C. Cette machine est vendue par module de 4 broches extensible jusqu'à 40 broches maximum.

La rétraction peut être faite sur des fils discontinus déjà teints pour être ensuite livrés sur des cônes déjà paraffinés, ou bien sur des fils écrus pour être livrés ensuite sur des cônes perforés pour la teinture sur fil.

A la sortie de la machine de rétraction est associé un bobinoir du type «S/HB» à levée manuelle ou bien le modèle «SDA/HB» à levée automatique, pour rebobiner les fils déjà rétractés.

Chaque broche possède son propre moteur avec son variateur de vitesse individuel. Cela permet une mise en route aisée de la machine, une simplicité électrique et mécanique et un faible coût d'entretien.

The machine "HBI 11" has been specially designed for the continuous shrinking of the H.B. acrylic yarns, by means of water steam at 100°C. It is a modular machine with 4 spindles, which can be extended up to a maximum of 40.

The shrinking process can be made on either pre-dyed a fibre yarns, or on raw colour yarns delivered directly on soft dye packages.

In front of the "HBI 11" shrinking machine can be placed winding machine model "S/HB" with manual doffing, or the model "SDA/HB" with automatic doffing to rewind the shrunk yarns.

Each spindle has its own motor and frequency inverter. This enables easy start up and handling, with the advantages of electrical/mechanical simplicity and low cost maintenance.

La macchina modello "HBI 11" è stata realizzata per la retrazione in continuo di filati acrilico H.B. e sue misture, con una gradazione di 100°C. Macchina modulare da 4 teste, espandibile fino a un massimo di 40.

La retrazione può avvenire su filati di fibra pre-tinti, per essere consegnati su rocche paraffinate e finite, oppure su filati di fibre di colore naturale per essere consegnato in rocche di tintoria.

Di fronte alla macchina "HBI 11" di retrazione, viene posizionata una roccatrice modello "S/HB" con levata manuale oppure il modello "SDA/HB" con levata automatica, per recuperare il filato retratto.

Ogni fuso é dotato di un unico motore indipendente con un variatore di frequenza. Tutto questo permette un avviamento dolce, meccanica/elettrica semplice e un basso costo di mantenimento.



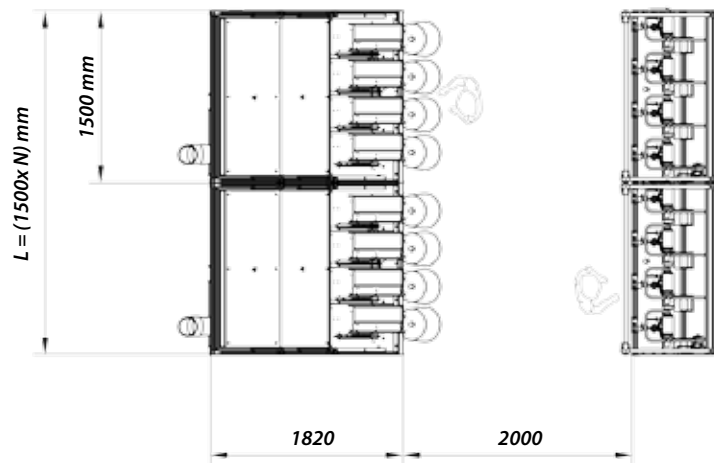
Aplicador de suavizante solido
Aplicateur d'adoucisseur solide
Solid softener
Applicatore di amorbidente solido



Gama de hilos más adecuados Gamme de titres les plus adaptés Most suitable yarn counts Numero di filato più adeguato	40 Nm a/to 2 Nm	Suministro eléctrico Puissance électrique Electric supply Voltaggio	220/380 V. 3 Ph 50/60 Hz
Dimensiones max. bobinas alimentación Dimensions max. bobines d'alimentation Max. supply bobbin dimensions Dimensioni massime delle rocche di alimentazione	D. 300 x 300 mm	Potencia de los motores Puissance des moteurs Power of motors Potenza dei motori	POR PUA / PER SPINDLE 0,85 Kw
Velocidad de entrada Vitesse d'entree Input speed Velocità di entrata	0 - 1050 m/min	Presión acústica continua equivalente ponderado a Pression acoustique continue équivalente pondérée a Equivalent acoustic continuous pressure Pressione acustica continua equivalente ponderata a	Leq = 67,2 dB(A)
Medio de encogimiento Moyen de rétraction Shrinking means Mezzo di retrazione	VAPOR VAPEUR STEAM VAPORE		
Recorrido del hilo en la cámara de vapor Parcours du fil dans la chambre à vapeur Round of the yarn in the steam chamber Percorso del filo nella camera a vapore	1,9 M	Medidas de instalación Dimensions de la machine Installation measurements Dimensioni della macchina	CADA/EACH 4 PUAS/SPINDLES 150 x 243 x 204 Cm
Tiempo de permanencia en la cámara de vapor Temps de duree dans la chambre de vapeur Time inside the steam chamber Tiempo di permanenza nella camera a vapore	12 - 15 - 25 SEG	Medidas de los embalajes Dimensions d'emballage Package dimensions Dimensioni dell'imballo	CADA / EACH 4 PUAS / SPINDLES 160 X 225 X 215 Cm
Consumo de vapor Consommation du vapeur Steam consumption Consumo di vapore	2 Kg/h (POR PUA / PER SPINDLE)	Peso neto, bruto y volumen Poids net, brut et volume Net, gross weight and volume Peso netto, lordo, volume	CADA / EACH 4 PUAS / SPINDLES 480 Kg 690 Kg 3,8 M3

Dimensiones / Dimensions / Dimensions / Dimensioni

N=
Número de grupos de 4 puas.
Nombre de groupes de 4 broches.
Number of groups of 4 spindles.
Numero di gruppi di 4 teste.



Toda la maquinaria de este catálogo está protegido por las leyes de patentes y marcas.

MOTOCONO, S.A.

C/ DE LA FENOLLEDA, 8 - POL. IND. NORD
08226 TERRASSA (SPAIN)

TEL. (+34) 93 735 45 97

FAX. (+34) 93 735 40 48

E-mail: motocono@motocono.com

Web: www.motocono.com



Nuestras máquinas cumplen las exigencias de seguridad de la UNIÓN EUROPEA.
Nos machines accomplissent les exigences de sécurité de la UNION EUROPEENNE.
Our machines observe the safety regulations of the EUROPEAN COMMUNITY.
Le nostre macchine osservano le norme di sicurezza della Comunità Europea.